

le mercredi 31 mars 2004

10 h

Prière.

Le premier ministre rend un hommage posthume à Wilfred Bishop, ex-député conservateur qui a été ministre des Transports, ministre des Ressources naturelles et président du Conseil exécutif et qui a représenté le comté de Queens de 1952 à 1974 et la circonscription de Queens-Nord de 1974 à 1987, ce qui a fait de lui le député provincial ayant siégé le plus longtemps.

Le premier ministre salue la contribution que feu Harrison McCain a apportée à la société néo-brunswickoise et au monde des affaires international grâce au lancement et à l'exploitation de McCain Foods Limited. Le chef de l'opposition se joint au premier ministre à cet égard.

L'hon. M. Fitch rend un hommage posthume à Dan Skaling, qui était président du conseil d'Énergie NB, a longtemps été employé dans les services publics provinciaux et fédéraux et a été homme d'affaires.

---

Le président présente les pages pour la session : Melissa MacKinley, de Miramichi, page en chef; Eric Moffatt, de Fredericton; Sarah Murphy, de Rothesay ; Jessie Davis, de Guelph, en Ontario ; Pamela Iezzi, de Fredericton ; Ann Lockhart, de Bath ; Krisjana Buck, d'Alma ; Cynthia Jenkins, de New Maryland ; Sarah Monnon, de Smithers, en Colombie-Britannique; Colin Carruthers, de Moncton; Rebecca Clark, de Harvey; Alexandra Pope, de Douglas ; Kelly Farish, de Kingston, en Ontario ; Courtney Bavis, de Fredericton; Jean-Paul Blanchard, de St. Stephen.

---

Le président renseigne les députés sur les récents changements du Règlement, qui touchent les condoléances et les messages de sympathie, la présentation d'invités, les messages de félicitations et la période des questions.

---

M. Foran dépose sur le bureau de la Chambre une pétition d'adolescents et adolescentes de la région de Miramichi, qui soulèvent des préoccupations quant à la fermeture possible de Miramichi Youth House à cause d'un manque de fonds et qui exhortent le gouvernement à tout mettre en oeuvre pour continuer le financement du centre. (Pétition 22.)

---

Pendant les déclarations de députés, le président signale que cette période ne peut servir à des attaques personnelles contre d'autres députés.

---

Sur la demande de M. S. Graham, il est unanimement convenu de prolonger de 15 minutes la période des questions orales.

---

Sont déposés et lus une première fois les projets de loi suivants :

par l'hon. M. Green :

28, *Loi modifiant la Loi sur les élections municipales*;

par l'hon. E. Robichaud :

29, *Loi modifiant la Loi sur la santé mentale*;

30, *Loi modifiant la Loi sur le paiement des services médicaux*;

par l'hon. M<sup>me</sup> Blaney :

31, *Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi*;

par l'hon. M. Steeves :

32, *Loi modifiant la Loi sur la garde et la détention des adolescents*;

par l'hon. M<sup>me</sup> Fowlie :

33, *Loi modifiant la Loi sur l'assainissement de l'eau*;

par l'hon. M. Ashfield :

34, *Loi modifiant la Loi sur la pêche sportive et la chasse*;

par l'hon. M. Mockler :

35, *Loi modifiant la Loi sur l'évaluation*;

par l'hon. M. Green :

36, *Loi abrogeant la Loi sur les ventes en bloc*.

Il est unanimement convenu que ces projets de loi soient lus une deuxième fois le vendredi 2 avril 2004.

---

M. Haché donne avis de motion 73 portant que, le mardi 6 avril 2004, appuyé par M. Albert, il proposera

qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre tous documents concernant la mission des premiers ministres Lord et Doer et de gens d'affaires de la province à Chicago et Atlanta qui a eu lieu du 2 au 5 février 2004, y compris, les noms des personnes ayant pris part à la mission (les gens d'affaire, les membres du personnel des différents ministères, les

membres du personnel politique) la correspondance, les notes de service, les lettres, les courriers électroniques, les rapports, les analyses, les avis, les recommandations, les plans d'affaire, les projets soumis, les projets approuvés, les offres, les ententes, les subventions accordés, les subventions proposées, les prêts proposés et les prêts accordés, les dépenses détaillées encourues et payées par la province ou par des particuliers (pour chaque personne et pour la mission en général), les factures, les factures pour les services de limousine, pour la période s'échelonnant du 1er septembre 2003 au 16 mars 2004.

---

Sur la motion de l'hon. M. Green, appuyé par M. Lamrock, il est résolu que la Chambre, à la levée de la séance, s'ajourne à 14 h demain.

---

Sur la motion de l'hon. M. Green, appuyé par M. Lamrock, il est résolu que la Chambre, à la levée de la séance le vendredi 23 avril 2004, s'ajourne au mardi 4 mai 2004 et que, à la levée de la séance le vendredi 28 mai 2004, elle s'ajourne au 8 juin 2004.

---

Dispense d'avis ayant été accordée sur autorisation de la Chambre, l'hon. M. Green, appuyé par l'hon. P. Robichaud, propose ce qui suit :

que, conformément à l'article 32.1 de la *Loi sur l'Assemblée législative*, l'Assemblée législative délègue au Comité d'administration de l'Assemblée législative les pouvoirs que lui confère cette loi en ce qui concerne les montants, indemnités, allocations et traitements, ainsi que les modifications de l'annexe A. (Motion 74.)

La motion, mise aux voix, est adoptée.

---

La séance est levée à 12 h 14.

---

Conformément à l'article 39 du Règlement, les documents suivants, ayant été déposés au bureau du greffier, sont réputés avoir été déposés sur le bureau de la Chambre :

rapport annuel de la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail pour 2003	(29 mars 2004) ;
<i>Position Paper on Human Rights Renewal in the Province of New Brunswick</i>	(30 mars 2004) ;
<i>L'économie au Nouveau-Brunswick : 2004</i>	(30 mars 2004) ;
<i>Budget 2004-2005 : Vivre selon nos moyens : Mettre l'accent sur les priorités</i>	(30 mars 2004) ;
<i>Budget principal : 2004-2005</i>	(30 mars 2004).